

SoSe 2019

# Modulstruktur im Master- Studiengang Translation

<b>MODULPLÄNE</b> .....	<b>2</b>
MA TRANSLATION MIT ZWEI FREMDSPRACHEN (F1, F2) .....	2
MA TRANSLATION MIT EINER FREMDSPRACHE (F1).....	3
<b>MODULSTRUKTUR</b> .....	<b>4</b>
ARABISCH.....	4
CHINESISCH – ZWEISPRACHIGER M.A. ....	5
CHINESISCH – EINSPRACHIGER M.A. ....	6
DEUTSCH – ZWEISPRACHIGER M.A.....	7
DEUTSCH – EINSPRACHIGER M.A. ....	9
ENGLISCH – ZWEISPRACHIGER M.A. ....	11
ENGLISCH –EINSPRACHIGER M.A. ....	12
FRANZÖSISCH.....	13
ITALIENISCH .....	14
NEUGRIECHISCH .....	15
NIEDERLÄNDISCH.....	16
POLNISCH.....	17
PORTUGIESISCH .....	18
RUSSISCH .....	19
SPANISCH .....	20
FÄCHERÜBERGREIFENDE WAHLPFLICHTMODULE .....	22

## Modulpläne

Das Studium gliedert sich in die folgenden Pflicht- und Wahlpflichtmodule:

<b>MA Translation mit zwei Fremdsprachen (F1, F2)</b>			
<b>Nr.</b>	<b>Modul</b>	<b>SWS</b>	<b>LP</b>
	<b>Pflichtmodule</b>		
1	Sprach-, Translations- und/oder Kulturwissenschaft (F1)	8	15
2	Translatorische Kompetenz (F1)	8	12
3	Sprach-, Translations- und/oder Kulturwissenschaft (F2)	8	15
4	Translatorische Kompetenz (F2)	8	12
	<b>Wahlpflichtmodul</b>		
5	Wahlpflichtmodul 1 (z.B. Studienschwerpunkt)	8	12
6	Wahlpflichtmodul 2 (z.B. Studienschwerpunkt)	8	12
7	Wahlpflichtmodul 3 (frei wählbar)	8	12
8	Wahlpflichtmodul 4 (frei wählbar)	8	12
	<b>Abschlussmodul</b>		
	Mündliche Abschlussprüfung		3
	MA-Arbeit		18
		64	123

<b>MA Translation mit einer Fremdsprache (F1)</b>			
<b>Nr.</b>	<b>Modul</b>	<b>SWS</b>	<b>LP</b>
	<b>Pflichtmodule</b>		
1	Kulturwissenschaft (F1)	8	15
2	Sprach- und/oder Translationswissenschaft (F1)	8	15
3	Translatorische Kompetenz (F1)	8	12
4	Translatorische Kompetenz (F1)	8	12
	<b>Wahlpflichtmodul</b>		
5	Wahlpflichtmodul 1 (z.B. Studienschwerpunkt)	8	12
6	Wahlpflichtmodul 2 (z.B. Studienschwerpunkt)	8	12
7	Wahlpflichtmodul 3 (frei wählbar)	8	12
8	Wahlpflichtmodul 4 (frei wählbar)	8	12
	<b>Abschlussmodul</b>		
	Mündliche Abschlussprüfung		3
	MA-Arbeit		18
		64	123

## Modulstruktur

Die Arbeitsbereiche bieten folgende Pflicht- und Wahlpflichtmodule an:

### Arabisch

#### *Pflichtmodule*

- M.06.010.0500 Translations-/Kulturwissenschaft (Arabisch) [15 ECTS]
- M.06.010.0520 Translatorische Kompetenz (Arabisch) [12 ECTS]

#### *Wahlpflichtmodule*

##### Studienschwerpunkt „Fachübersetzen“

- M.06.010.0590 Translatorische Kompetenz 2 (Arabisch) [12 ECTS]
- M.06.010.0610 Translatorische Kompetenz 3 (Arabisch) [12 ECTS]

##### Frei wählbare Wahlpflichtmodule

- M.06.010.0700 Gerichtsdokumente und Urkunden (Arabisch) [12 ECTS]

## Chinesisch – zweisprachiger M.A.

### *Pflichtmodule*

- M.06.649.0500 Kulturwissenschaft (Chinesisch) [15 ECTS]  
oder
- M.06.649.0510 Sprach- und/oder Translationswissenschaft (Chinesisch) [15 ECTS]  
oder
- M.06.649.0525 Sprach-, Translations- und Kulturwissenschaft (Chinesisch) [15 ECTS]
- M.06.649.0520 Translatorische Kompetenz 1 (Grundkompetenz) (Chinesisch) [12 ECTS]

### *Wahlpflichtmodule*

#### Studienschwerpunkt „Fachübersetzen“

- M.06.649.0590 Translatorische Kompetenz 2 (Kultur) (Chinesisch) [12 ECTS]  
oder
- M.06.649.0594 Translatorische Kompetenz 2 (Technik) (Chinesisch) [12 ECTS]  
oder
- M.06.649.0598 Translatorische Kompetenz 2 (Wirtschaft) (Chinesisch) [12 ECTS]

#### Studienschwerpunkt „Inter- und Transkulturelle Studien“

- M.06.649.0640 Interkulturelle Kompetenz DE/CH [12 ECTS]

#### Studienschwerpunkt „Literatur- und Medienübersetzen“

- M.06.649.0610 Translatorische Kompetenz 2 (Literatur- und Medienübersetzen) (Chinesisch) [12 ECTS]

#### Frei wählbare Wahlpflichtmodule

- M.06.649.0500 Kulturwissenschaft (Chinesisch) [15 ECTS]
- M.06.649.0510 Sprach- und/oder Translationswissenschaft (Chinesisch) [15 ECTS]
- M.06.649.0590 Translatorische Kompetenz 2 (Kultur) (Chinesisch) [12 ECTS]
- M.06.649.0594 Translatorische Kompetenz 2 (Technik) (Chinesisch) [12 ECTS]
- M.06.649.0598 Translatorische Kompetenz 2 (Wirtschaft) (Chinesisch) [12 ECTS]
- M.06.649.0610 Translatorische Kompetenz 2 (Literatur- und Medienübersetzen) (Chinesisch) [12 ECTS]
- M.06.649.0640 Interkulturelle Kompetenz DE/CH [12 ECTS]
- M.06.649.0700 Didaktik des Chinesischen als Fremdsprache [12 ECTS]
- M.06.649.0710 Dolmetschen Chinesisch-Deutsch/Deutsch-Chinesisch [12 ECTS]
- M.06.649.0720 Angewandtes Chinesisch [12 ECTS]

## Chinesisch – einsprachiger M.A.

### *Pflichtmodule*

- M.06.649.0500 Kulturwissenschaft (Chinesisch) [15 ECTS]
- M.06.649.0510 Sprach- und/oder Translationswissenschaft (Chinesisch) [15 ECTS]
- M.06.649.0520 Translatorische Kompetenz 1 (Grundkompetenz) (Chinesisch) [12 ECTS]
- M.06.649.0590 Translatorische Kompetenz 2 (Kultur) (Chinesisch) [12 ECTS]  
oder
- M.06.649.0594 Translatorische Kompetenz 2 (Technik) (Chinesisch) [12 ECTS]  
oder
- M.06.649.0598 Translatorische Kompetenz 2 (Wirtschaft) (Chinesisch) [12 ECTS]  
oder
- M.06.649.0610 Translatorische Kompetenz 2 (Literatur- und Medienübersetzen) (Chinesisch) [12 ECTS]

### *Wahlpflichtmodule*

#### Studienschwerpunkt „Fachübersetzen“

- M.06.649.0590 Translatorische Kompetenz 2 (Kultur) (Chinesisch) [12 ECTS]  
oder
- M.06.649.0594 Translatorische Kompetenz 2 (Technik) (Chinesisch) [12 ECTS]  
oder
- M.06.649.0598 Translatorische Kompetenz 2 (Wirtschaft) (Chinesisch) [12 ECTS]

#### Studienschwerpunkt „Inter- und Transkulturelle Studien“

- M.06.649.0640 Interkulturelle Kompetenz DE/CH [12 ECTS]

#### Studienschwerpunkt „Literatur- und Medienübersetzen“

- M.06.649.0610 Translatorische Kompetenz 2 (Literatur- und Medienübersetzen) (Chinesisch) [12 ECTS]

#### Frei wählbare Wahlpflichtmodule

- M.06.649.0590 Translatorische Kompetenz 2 (Kultur) (Chinesisch) [12 ECTS]
- M.06.649.0594 Translatorische Kompetenz 2 (Technik) (Chinesisch) [12 ECTS]
- M.06.649.0598 Translatorische Kompetenz 2 (Wirtschaft) (Chinesisch) [12 ECTS]
- M.06.649.0610 Translatorische Kompetenz 2 (Literatur- und Medienübersetzen) (Chinesisch) [12 ECTS]
- M.06.649.0640 Interkulturelle Kompetenz DE/CH [12 ECTS]
- M.06.649.0700 Didaktik des Chinesischen als Fremdsprache [12 ECTS]
- M.06.649.0710 Dolmetschen Chinesisch-Deutsch/Deutsch-Chinesisch [12 ECTS]
- M.06.649.0720 Angewandtes Chinesisch [12 ECTS]

## Deutsch – zweisprachiger M.A.

### Pflichtmodule

- M.06.880.0505 Sprach-, Translations- und/oder Kulturwissenschaft (Deutsch): Perspektiven auf Translation [15 ECTS]
- M.06.880.0520 Translatorische Kompetenz 1 (Deutsch): Translationswerkstatt a [12 ECTS]

### Wahlpflichtmodule

#### Studienschwerpunkt „Fachdolmetschen“

- M.06.880.0570 Fachdolmetschen 1 (Deutsch): Grundlagen [12 ECTS]
- M.06.880.0580 Fachdolmetschen 2 (Deutsch): Vertiefung [12 ECTS]

#### Studienschwerpunkt „Fachübersetzen“

- M.06.880.0590 Fachübersetzen 1 (Deutsch): Fachspezialisierung [12 ECTS]
- M.06.880.0610 Fachübersetzen 2 (Deutsch): Grundlagen des Fachübersetzens [12 ECTS]

#### Studienschwerpunkt „Inter- und Transkulturelle Studien“

- M.06.880.0640 Deutsche Politik und Gesellschaft [12 ECTS]

#### Studienschwerpunkt „Konsektiv- und Simultandolmetschen“

Bei Zustimmung der entsprechenden Fächer können Module des Studienschwerpunkts „Konsektiv- und Simultandolmetschen“ im Fach der Grundsprache (A-Sprache) bzw. der zweiten Fremdsprache (C-Sprache) belegt werden. Informationen hierzu finden sich im Modulhandbuch des jeweiligen Fachs.

#### Studienschwerpunkt „Literatur- und Medienübersetzen“

- M.06.880.0660 Literatur- und Medienübersetzen 1 (Deutsch): Werkstatt Literaturübersetzen [12 ECTS]
- M.06.880.0670 Literatur- und Medienübersetzen 2 (Deutsch): Theorie und Praxis des Literaturübersetzens [12 ECTS]

#### Studienschwerpunkt „Translationswissenschaft und -didaktik“

- M.06.880.0680 Translationswissenschaft 1 (Deutsch): Theorien der Translation [12 ECTS]
- M.06.880.0690 Translationswissenschaft 2 (Deutsch): Interdisziplinäre Ansätze zur Translation [12 ECTS]

#### Frei wählbare Wahlpflichtmodule

- M.06.880.0525 Translatorische Kompetenz 1 (Deutsch): Translationswerkstatt b [12 ECTS]
- M.06.880.0530 Translatorische Kompetenz 2 (Deutsch): Formen des Translatorischen Handelns a [12 ECTS]
- M.06.880.0570 Fachdolmetschen 1 (Deutsch): Grundlagen [12 ECTS]
- M.06.880.0580 Fachdolmetschen 1 (Deutsch): Vertiefung [12 ECTS]
- M.06.880.0590 Fachübersetzen 1 (Deutsch): Fachspezialisierung [12 ECTS]
- M.06.880.0595 Fachübersetzen 1 (Deutsch): Fachspezialisierung (2) [12 ECTS]
- M.06.880.0610 Fachübersetzen 2 (Deutsch): Grundlagen des Fachübersetzens [12 ECTS]
- M.06.880.0640 Deutsche Politik und Gesellschaft [12 ECTS]
- M.06.880.0660 Literatur- und Medienübersetzen 1 (Deutsch): Werkstatt Literaturübersetzen [12 ECTS]
- M.06.880.0670 Literatur- und Medienübersetzen 2 (Deutsch): Theorie und Praxis des Literaturübersetzens [12 ECTS]
- M.06.880.0680 Translationswissenschaft 1 (Deutsch): Theorien der Translation [12 ECTS]
- M.06.880.0690 Translationswissenschaft 2 (Deutsch): Interdisziplinäre Ansätze zur Translation [12 ECTS]
- M.06.880.0700 Projekt (Deutsch) 1 [12 ECTS]
- M.06.880.0710 Projekt (Deutsch) 2 [12 ECTS]
- M.06.880.0720 Literatur und Kultur (Deutsch) [12 ECTS]
- M.06.880.0730 Translation in Kultur und Gesellschaft (Deutsch) [12 ECTS]
- M.06.059.0700 Dolmetschen für ÜbersetzerInnen (Französisch-Deutsch) [12 ECTS]

#### FÜR STUDIERENDE MIT A-SPRACHE FRANZÖSISCH

- M.06.150.0710 Translatorische Kompetenz: Projektarbeit (mit Vorlesung, Übung und Seminar) Spanisch [12 ECTS]



**FÜR STUDIERENDE MIT A-SPRACHE SPANISCH**

- M.06.880.0800 Translation, Sprache, Kultur: Grundlagen (Deutsch) [12 ECTS]

**Achtung:** Dies ist ein Auflagenmodul für Studierende, die den Bachelor nicht in Germersheim erworben haben. AbsolventInnen des B.A. Sprache, Kultur, Translation können dieses Modul nicht belegen!

## Deutsch – einsprachiger M.A.

### *Pflichtmodule*

- M.06.880.0500 Kulturwissenschaft (Deutsch) [15 ECTS]
- M.06.880.0510 Sprach- und/oder Translationswissenschaft (Deutsch): Übersetzen und Dolmetschen als Forschungsfeld [15 ECTS]
- M.06.880.0520 Translatorische Kompetenz 1 (Deutsch): Translationswerkstatt [12 ECTS]
- M.06.880.0530 Translatorische Kompetenz 2 (Deutsch): Formen des Translatorischen Handelns a [12 ECTS]

### *Wahlpflichtmodule*

#### Studienschwerpunkt „Fachdolmetschen“

- M.06.880.0570 Fachdolmetschen 1 (Deutsch): Grundlagen [12 ECTS]
- M.06.880.0580 Fachdolmetschen 2 (Deutsch): Vertiefung [12 ECTS]

#### Studienschwerpunkt „Fachübersetzen“

- M.06.880.0590 Fachübersetzen 1 (Deutsch): Fachspezialisierung [12 ECTS]
- M.06.880.0610 Fachübersetzen 2 (Deutsch): Grundlagen des Fachübersetzens [12 ECTS]

#### Studienschwerpunkt „Inter- und Transkulturelle Studien“

- M.06.880.0640 Deutsche Politik und Gesellschaft [12 ECTS]

#### Studienschwerpunkt „Konsekutiv- und Simultandolmetschen“

Bei Zustimmung der entsprechenden Fächer können Module des Studienschwerpunkts „Konsekutiv- und Simultandolmetschen“ im Fach der Grundsprache (A-Sprache) belegt werden. Informationen hierzu finden sich im Modulhandbuch des jeweiligen Fachs.

#### Studienschwerpunkt „Literatur- und Medienübersetzen“

- M.06.880.0660 Literatur- und Medienübersetzen 1 (Deutsch): Werkstatt Literaturübersetzen [12 ECTS]
- M.06.880.0670 Literatur- und Medienübersetzen 2 (Deutsch): Theorie und Praxis des Literaturübersetzens [12 ECTS]

#### Studienschwerpunkt „Translationswissenschaft und -didaktik“

- M.06.880.0680 Translationswissenschaft 1 (Deutsch): Theorien der Translation [12 ECTS]
- M.06.880.0690 F Translationswissenschaft 2 (Deutsch): Interdisziplinäre Ansätze zur Translation [12 ECTS]

#### Frei wählbare Wahlpflichtmodule

- M.06.880.0525 Translatorische Kompetenz 1 (Deutsch): Translationswerkstatt b [12 ECTS]
- M.06.880.0570 Fachdolmetschen 1 (Deutsch): Grundlagen [12 ECTS]
- M.06.880.0580 Fachdolmetschen 1 (Deutsch): Vertiefung [12 ECTS]
- M.06.880.0590 Fachübersetzen 1 (Deutsch): Fachspezialisierung [12 ECTS]
- M.06.880.0595 Fachübersetzen 1 (Deutsch): Fachspezialisierung (2) [12 ECTS]
- M.06.880.0610 Fachübersetzen 2 (Deutsch): Grundlagen des Fachübersetzens [12 ECTS]
- M.06.880.0640 Deutsche Politik und Gesellschaft [12 ECTS]
- M.06.880.0660 Literatur- und Medienübersetzen 1 (Deutsch): Werkstatt Literaturübersetzen [12 ECTS]
- M.06.880.0670 Literatur- und Medienübersetzen 2 (Deutsch): Theorie und Praxis des Literaturübersetzens [12 ECTS]
- M.06.880.0680 Translationswissenschaft 1 (Deutsch): Theorien der Translation [12 ECTS]
- M.06.880.0690 Translationswissenschaft 2 (Deutsch): Interdisziplinäre Ansätze zur Translation [12 ECTS]
- M.06.880.0700 Projekt (Deutsch) [12 ECTS]
- M.06.880.0710 Projekt (Deutsch) 2 [12 ECTS]
- M.06.880.0720 Literatur und Kultur (Deutsch) [12 ECTS]
- M.06.880.0730 Translation in Kultur und Gesellschaft (Deutsch) [12 ECTS]
- M.06.059.0700 Dolmetschen für ÜbersetzerInnen (Französisch-Deutsch) [12 ECTS]

**FÜR STUDIERENDE MIT A-SPRACHE FRANZÖSISCH**

- M.06.150.0710 Translatorische Kompetenz: Projektarbeit (mit Vorlesung, Übung und Seminar) Spanisch [12 ECTS]  
FÜR STUDIERENDE MIT A-SPRACHE SPANISCH
- M.06.880.0800 Translation, Sprache, Kultur: Grundlagen (Deutsch) [12 ECTS]  
**Achtung:** Auflagenmodul für Studierende, die den Bachelor nicht in Germersheim erworben haben. AbsolventInnen des B.A. Sprache, Kultur, Translation können dieses Modul nicht belegen.

## Englisch – zweisprachiger M.A.

### Pflichtmodule

- M.06.008.0505 Sprach-, Translations- und/oder Kulturwissenschaft, Variante 1: Kulturwissenschaft (Englisch) [15 ECTS] [oder](#)
- M.06.008.0515 Sprach-, Translations- und/oder Kulturwissenschaft, Variante 2: Sprach-, Translationswissenschaft (Englisch) [15 ECTS]
- M.06.008.0520 Translatorische Kompetenz, Variante 1: gemeinsprachliches Übersetzen (Englisch) [12 ECTS] [oder](#)
- M.06.008.0525 Translatorische Kompetenz, Variante 2: fachsprachliches Übersetzen (Informatik) (Englisch) [12 ECTS] [oder](#)
- M.06.008.0528 Translatorische Kompetenz, Variante 2: fachsprachliches Übersetzen (Medizin) (Englisch) [12 ECTS] [oder](#)
- M.06.008.0531 Translatorische Kompetenz, Variante 2: fachsprachliches Übersetzen (Recht) (Englisch) [12 ECTS] [oder](#)
- M.06.008.0534 Translatorische Kompetenz, Variante 2: fachsprachliches Übersetzen (Technik) (Englisch) [12 ECTS] [oder](#)
- M.06.008.0537 Translatorische Kompetenz, Variante 2: fachsprachliches Übersetzen (Wirtschaft) (Englisch) [12 ECTS]

### Wahlpflichtmodule

#### Studienschwerpunkt „Fachübersetzen“

- M.06.008.0590 Methodik des Fachübersetzens (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0610 Projektbasiertes Fachübersetzen (Englisch) [12 ECTS] [oder](#)
- M.06.008.0615 Praxis des Fachübersetzens (Informatik) (Englisch) [12 ECTS] [oder](#)
- M.06.008.0619 Praxis des Fachübersetzens (Medizin) (Englisch) [12 ECTS] [oder](#)
- M.06.008.0623 Praxis des Fachübersetzens (Recht) (Englisch) [12 ECTS] [oder](#)
- M.06.008.0627 Praxis des Fachübersetzens (Technik) (Englisch) [12 ECTS] [oder](#)
- M.06.008.0631 Praxis des Fachübersetzens (Wirtschaft) (Englisch) [12 ECTS]

#### Studienschwerpunkt „Inter- und Transkulturelle Studien“

- M.06.008.0640 Inter- und transkulturelle Studien (Englisch) [12 ECTS]

#### Studienschwerpunkt „Literatur- und Medienübersetzen“

- M.06.008.0660 Literatur- und Medienübersetzen (Englisch) [12 ECTS]

#### Studienschwerpunkt „Translationswissenschaft und -didaktik“

- M.06.008.0680 Translationswissenschaft und -didaktik (Englisch) [12 ECTS]

#### Frei wählbare Wahlpflichtmodule

- M.06.008.0590 Methodik des Fachübersetzens (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0610 Projektbasiertes Fachübersetzen (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0615 Praxis des Fachübersetzens (Informatik) (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0619 Praxis des Fachübersetzens (Medizin) (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0623 Praxis des Fachübersetzens (Recht) (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0627 Praxis des Fachübersetzens (Technik) (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0631 Praxis des Fachübersetzens (Wirtschaft) (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0640 Inter- und transkulturelle Studien (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0660 Literatur- und Medienübersetzen (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0680 Translationswissenschaft und -didaktik (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0700 Kulturwissenschaft (Wahlpflichtmodul) (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0710 Dolmetschen für ÜbersetzerInnen (Englisch-Deutsch) [12 ECTS]
- M.06.008.0730 Projekt 1 (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0735 Projekt 2 (Englisch) [12 ECTS]

## Englisch – einsprachiger M.A.

### Pflichtmodule

- M.06.008.0500 Kulturwissenschaft (Englisch) [15 ECTS]
- M.06.008.0510 Sprach-/Translationswissenschaft (Englisch) [15 ECTS]
- M.06.008.0520 Translatorische Kompetenz: gemeinsprachliches Übersetzen (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0540 Translatorische Kompetenz: fachsprachliches Übersetzen (Informatik) (Englisch) [12 ECTS]
- oder
- M.06.008.0544 Translatorische Kompetenz: fachsprachliches Übersetzen (Medizin) (Englisch) [12 ECTS] oder
- M.06.008.0548 Translatorische Kompetenz: fachsprachliches Übersetzen (Recht) (Englisch) [12 ECTS] oder
- M.06.008.0552 Translatorische Kompetenz: fachsprachliches Übersetzen (Technik) (Englisch) [12 ECTS] oder
- M.06.008.0556 Translatorische Kompetenz: fachsprachliches Übersetzen (Wirtschaft) (Englisch) [12 ECTS]

### Wahlpflichtmodule

#### Studienschwerpunkt „Fachübersetzen“

- M.06.008.0590 Methodik des Fachübersetzens (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0610 Projektbasiertes Fachübersetzens (Englisch) [12 ECTS] oder
- M.06.008.0615 Praxis des Fachübersetzens (Informatik) (Englisch) [12 ECTS] oder
- M.06.008.0619 Praxis des Fachübersetzens (Medizin) (Englisch) [12 ECTS] oder
- M.06.008.0623 Praxis des Fachübersetzens (Recht) (Englisch) [12 ECTS] oder
- M.06.008.0627 Praxis des Fachübersetzens (Technik) (Englisch) [12 ECTS] oder
- M.06.008.0631 Praxis des Fachübersetzens (Wirtschaft) (Englisch) [12 ECTS]

#### Studienschwerpunkt „Inter- und Transkulturelle Studien“

- M.06.008.0640 Inter- und transkulturelle Studien (Englisch) [12 ECTS]

#### Studienschwerpunkt „Literatur- und Medienübersetzen“

- M.06.008.0660 Literatur- und Medienübersetzen (Englisch) [12 ECTS]

#### Studienschwerpunkt „Translationswissenschaft und -didaktik“

- M.06.008.0680 Translationswissenschaft und -didaktik (Englisch) [12 ECTS]

#### Frei wählbare Wahlpflichtmodule

- M.06.008.0590 Methodik des Fachübersetzens (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0610 Projektbasiertes Fachübersetzen (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0615 Praxis des Fachübersetzens (Informatik) (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0619 Praxis des Fachübersetzens (Medizin) (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0623 Praxis des Fachübersetzens (Recht) (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0627 Praxis des Fachübersetzens (Technik) (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0631 Praxis des Fachübersetzens (Wirtschaft) (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0640 Inter- und transkulturelle Studien (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0660 Literatur- und Medienübersetzen (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0680 Translationswissenschaft und -didaktik (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0700 Kulturwissenschaft (Wahlpflichtmodul) (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0710 Dolmetschen für ÜbersetzerInnen (Englisch-Deutsch) [12 ECTS]
- M.06.008.0730 Projekt 1 (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0735 Projekt 2 (Englisch) [12 ECTS]

## Französisch

### *Pflichtmodule*

- M.06.059.0505 Sprach-/Translations- und/oder Kulturwissenschaft (Französisch) [15 ECTS]
- M.06.059.0520 Translatorische Kompetenz (Französisch) [12 ECTS]

### *Wahlpflichtmodule*

#### Studienschwerpunkt „Fachübersetzen“

- M.06.059.0590 Fachübersetzen Recht (Französisch) [12 ECTS]  
und/oder
- M.06.059.0594 Fachübersetzen Technik (Französisch) [12 ECTS]  
und/oder
- M.06.059.0598 Fachübersetzen Wirtschaft (Französisch) [12 ECTS]

#### Studienschwerpunkt „Inter- und Transkulturelle Studien“

- M.06.059.0640 Transkulturelle Studien (Französisch) [12 ECTS]

#### Frei wählbare Wahlpflichtmodule

- M.06.059.0590 Fachübersetzen Recht (Französisch) [12 ECTS]
- M.06.059.0594 Fachübersetzen Technik (Französisch) [12 ECTS]
- M.06.059.0598 Fachübersetzen Wirtschaft 1 (Französisch) [12 ECTS]
- M.06.059.0640 Transkulturelle Studien (Französisch) [12 ECTS]
- M.06.059.0700 Dolmetschen für ÜbersetzerInnen (Französisch-Deutsch) [12 ECTS]
- M.06.059.0710 Kommunikative Kompetenz (Französisch) [12 ECTS]
- M.06.059.0720 Kulturwissenschaft (Wahlpflichtmodul) (Französisch) [12 ECTS]
- M.06.059.0730 Sprach- und/oder Translationswissenschaft (Wahlpflichtmodul) (Französisch) [12 ECTS]

## Italienisch

### *Pflichtmodule*

- M.06.084.0505 Sprach-/Translations- und/oder Kulturwissenschaft (Italienisch) [15 ECTS]
- M.06.084.0520 Translatorische Kompetenz 1 (Italienisch) [12 ECTS]

### *Wahlpflichtmodule*

#### **Studienschwerpunkt „Fachdolmetschen“**

- M.06.084.0570 Fachdolmetschen (Italienisch) [12 ECTS]

#### **Studienschwerpunkt „Fachübersetzen“**

- M.06.084.0590 Translatorische Kompetenz 2 (Italienisch) [12 ECTS]
- M.06.084.0610 Translatorische Kompetenz 2 (Italienisch) [12 ECTS]

#### **Studienschwerpunkt „Inter- und Transkulturelle Studien“**

- M.06.084.0640 Kulturwissenschaft (Italienisch) [12 ECTS]
- M.06.084.0650 Transkulturelle Studien (Italienisch) [12 ECTS]

#### **Studienschwerpunkt „Konsektiv- und Simultandolmetschen“**

- M.06.MKD.084.0020 Konsektivdolmetschen Stufe 1+2 IT-DE und DE-IT [12 ECTS]
- M.06.MKD.084.0040 Simultandolmetschen Stufe 1+2 IT-DE und DE-IT [12 ECTS]
- M.06.MKD.084.0060 Konsektiv- und Simultandolmetschen Stufe 1+2 IT-DE [12 ECTS]

#### **Studienschwerpunkt „Literatur- und Medienübersetzen“**

- M.06.084.0660 Literatur- und Medienübersetzen (Italienisch) [12 ECTS]

#### **Frei wählbare Wahlpflichtmodule**

- M.06.084.0570 Fachdolmetschen (Italienisch) [12 ECTS]
- M.06.084.0590 Translatorische Kompetenz 2 (Italienisch) [12 ECTS]
- M.06.084.0610 Translatorische Kompetenz 2 (Italienisch) [12 ECTS]
- M.06.084.0640 Kulturwissenschaft (Italienisch) [12 ECTS]
- M.06.084.0650 Transkulturelle Studien (Italienisch) [12 ECTS]
- M.06.084.0660 Literatur- und Medienübersetzen (Italienisch) [12 ECTS]
- M.06.084.0700 Sprach- und/oder Translationswissenschaft (Italienisch) [12 ECTS]
- M.06.084.0710 Propädeutikum Fachübersetzen (Italienisch) [12 ECTS]

## Neugriechisch

### *Pflichtmodule*

- M.06.043.0505 Sprach-/Translations- und/oder Kulturwissenschaft (Neugriechisch) [15 ECTS]
  - M.06.043.0520 Translatorische Kompetenz 1 (mit Übungen) (Neugriechisch) [12 ECTS]
- oder
- M.06.043.0525 Translatorische Kompetenz 1 (mit Übungen und Seminar) (Neugriechisch) [12 ECTS]

### *Wahlpflichtmodule*

#### **Studienschwerpunkt „Fachübersetzen“**

- M.06.043.0590 Translatorische Kompetenz / Fachübersetzen Technik oder Wirtschaft (Neugriechisch) [12 ECTS]

#### **Studienschwerpunkt „Konsekutiv- und Simultandolmetschen“**

- M.06.MKD.043.0020 Konsekutivdolmetschen Stufe 1+2 GR-DE und DE-GR [12 ECTS]
- M.06.MKD.043.0040 Simultandolmetschen Stufe 1+2 GR-DE und DE-GR [12 ECTS]
- M.06.MKD.043.0060 Konsekutiv- und Simultandolmetschen Stufe 1+2 GR-DE [12 ECTS]

#### **Studienschwerpunkt „Literatur- und Medienübersetzen“**

- M.06.043.0660 Literatur- und Medienübersetzen (Neugriechisch) [12 ECTS]

#### **Frei wählbare Wahlpflichtmodule**

- M.06.043.0590 Translatorische Kompetenz / Fachübersetzen Technik oder Wirtschaft (Neugriechisch) [12 ECTS]
- M.06.043.0660 Literatur- und Medienübersetzen (Neugriechisch) [12 ECTS]



## Niederländisch

### *Pflichtmodule*

- M.06.119.0505 Sprach-/Translations- und/oder Kulturwissenschaft (Niederländisch) [15 ECTS]
- M.06.119.0520 Translatorische Kompetenz (Niederländisch) [12 ECTS]

### *Wahlpflichtmodule*

#### Studienschwerpunkt „Fachübersetzen“

- M.06.119.0590 Fachübersetzen Niederländisch [12 ECTS]

#### Studienschwerpunkt „Konsektiv- und Simultandolmetschen“

- M.06.MKD.119.0060 Konsektiv- und Simultandolmetschen Stufe 1+2 NL-DE [12 ECTS]

#### Frei wählbare Wahlpflichtmodule

- M.06.119.0590 Fachübersetzen Niederländisch [12 ECTS]

## Polnisch

### *Pflichtmodule*

- M.06.206.0505 Sprach-/Translations- und/oder Kulturwissenschaft, Variante: Kulturwissenschaft (Polnisch) [15 ECTS]  
oder
- M.06.206.0515 Sprach-/Translations- und/oder Kulturwissenschaft, Variante: Sprach-/Translationswissenschaft (Polnisch) [15 ECTS]
- M.06.206.0520 Translatorische Kompetenz (mit Übungen) (Polnisch) [12 ECTS]  
oder
- M.06.206.0525 Translatorische Kompetenz (mit Übungen und Seminar) (Polnisch) [12 ECTS]

### *Wahlpflichtmodule*

#### **Studienschwerpunkt „Fachdolmetschen“**

- M.06.206.0570 Translatorische Kompetenz / Verhandlungsdolmetschen (mit Notizentechnik und Stegreifübersetzen) (Polnisch) [12 ECTS]  
oder
- M.06.206.0580 Translatorische Kompetenz / Verhandlungsdolmetschen (mit Seminar) (Polnisch) [12 ECTS]

#### **Studienschwerpunkt „Fachübersetzen“**

- M.06.206.0590 Translatorische Kompetenz / Wirtschaft (Polnisch) [12 ECTS]
- M.06.206.0610 Translatorische Kompetenz / Recht mit Urkundenübersetzen (Polnisch) [12 ECTS]

#### **Studienschwerpunkt „Konsekutiv- und Simultandolmetschen“**

- M.06.MKD.206.0060 Konsekutiv- und Simultandolmetschen Stufe 1+2 PL-DE [12 ECTS]

#### **Frei wählbare Wahlpflichtmodule**

- M.06.206.0570 Translatorische Kompetenz / Verhandlungsdolmetschen (mit Notizentechnik und Stegreifübersetzen) (Polnisch) [12 ECTS]
- M.06.206.0580 Translatorische Kompetenz / Verhandlungsdolmetschen (mit Seminar) (Polnisch) [12 ECTS]
- M.06.206.0590 Translatorische Kompetenz / Wirtschaft (Polnisch) [12 ECTS]
- M.06.206.0610 Translatorische Kompetenz / Recht mit Urkundenübersetzen (Polnisch) [12 ECTS]
- M.06.206.0700 Translatorische Kompetenz, Übersetzen / Polnisch aktiv [12 ECTS]
- M.06.206.0710 Translatorische Kompetenzerweiterung (Polnisch) [12 ECTS]
- M.06.206.0720 Translatorische Kompetenzerweiterung (Gerichtsübersetzen und –dolmetschen) (Polnisch) [12 ECTS]

## Portugiesisch

### *Pflichtmodule*

- M.06.131.0505 Sprach-/Translations- und/oder Kulturwissenschaft Portugiesisch [15 ECTS]
- M.06.131.0520 Translatorische Kompetenz Portugiesisch [12 ECTS]

### *Wahlpflichtmodule*

#### **Studienschwerpunkt „Fachübersetzen“**

- M.06.131.0590 Translatorische Fachkompetenz Portugiesisch 1 [12 ECTS]

#### **Studienschwerpunkt „Inter- und Transkulturelle Studien“**

- M.06.131.0640 Kulturwissenschaftliche Kompetenz Portugiesisch, Teil 1 [12 ECTS]

#### **Studienschwerpunkt „Konsektiv- und Simultandolmetschen“**

- M.06.MKD.131.0060 Konsektiv- und Simultandolmetschen Stufe 1+2 PT-DE [12 ECTS]

#### **Frei wählbare Wahlpflichtmodule**

- M.06.131.0590 Translatorische Fachkompetenz Portugiesisch 1 [12 ECTS]
- M.06.131.0640 Kulturwissenschaftliche Kompetenz Portugiesisch, Teil 1 [12 ECTS]

## Russisch

### *Pflichtmodule*

- M.06.139.0505 Sprach-/Translations- und/oder Kulturwissenschaft Russisch [15 ECTS]
- M.06.139.0520 Translatorische Kompetenz Russisch [12 ECTS]

### *Wahlpflichtmodule*

#### **Studienschwerpunkt „Fachdolmetschen“**

- M.06.880.0570 Fachdolmetschen (Community Interpreting) Russisch: Grundlagen [12 ECTS]
- M.06.139.0580 Fachdolmetschen (Community Interpreting) Russisch: Vertiefung [12 ECTS]

#### **Studienschwerpunkt „Fachübersetzen“**

- M.06.139.0590 Fachübersetzen 1 Russisch, Variante: Wirtschaft und Recht [12 ECTS]
- M.06.139.0595 Fachübersetzen 1 Russisch, Variante: Wirtschaft aktiv und passiv [12 ECTS]
- M.06.139.0610 Fachübersetzen 2 Russisch [12 ECTS]

#### **Studienschwerpunkt „Inter- und Transkulturelle Studien“**

- M.06.139.0640 Inter- und Transkulturelle Studien „Russland und Eurasien“ [12 ECTS]

#### **Studienschwerpunkt „Konsekutiv- und Simultandolmetschen“**

- M.06.MKD.139.0020 Konsekutivdolmetschen Stufe 1+2 RU-DE und DE-RU [12 ECTS]
- M.06.MKD.139.0040 Simultandolmetschen Stufe 1+2 RU-DE und DE-RU [12 ECTS]
- M.06.MKD.139.0060 Konsekutiv- und Simultandolmetschen Stufe 1+2 RU-DE [12 ECTS]

#### **Frei wählbare Wahlpflichtmodule**

- M.06.880.0570 Fachdolmetschen (Community Interpreting) Russisch: Grundlagen [12 ECTS]
- M.06.139.0580 Fachdolmetschen (Community Interpreting) Russisch: Vertiefung [12 ECTS]
- M.06.139.0590 Fachübersetzen 1 Russisch, Variante: Wirtschaft und Recht [12 ECTS]
- M.06.139.0595 Fachübersetzen 1 Russisch, Variante: Wirtschaft aktiv und passiv [12 ECTS]
- M.06.139.0610 Fachübersetzen 2 Russisch [12 ECTS]
- M.06.139.0640 Inter- und Transkulturelle Studien „Russland und Eurasien“ [12 ECTS]
- M.06.139.0700 Kulturwissenschaft Russisch (mit Vorlesungen und Übung) [12 ECTS]
- M.06.139.0704 Kulturwissenschaft Russisch (mit Vorlesungen und Hauptseminar) [12 ECTS]
- M.06.139.0707 Kulturwissenschaft Russisch (mit Hauptseminaren) [12 ECTS]
- M.06.139.0800 Translation, Kulturwissenschaft und/oder Sprachwissenschaft (Auflage) [12 ECTS]

**Achtung:** Dies ist ein Auflagenmodul für Studierende, die den Bachelor nicht in Germersheim erworben haben.

AbsolventInnen des B.A. Sprache, Kultur, Translation können dieses Modul nicht belegen.

# Spanisch

## *Pflichtmodule*

- M.06.150.0505 Sprach-/Translations- und/oder Kulturwissenschaft Spanisch [15 ECTS]
- M.06.150.0520 Translatorische Kompetenz Spanisch [12 ECTS]

## *Wahlpflichtmodule*

### Studienschwerpunkt „Fachübersetzen“

- M.06.150.0590 Translatorische Kompetenz: Fachübersetzen 1 (mit Übungen und Seminar) Spanisch [12 ECTS]  
oder
- M.06.150.0595 Translatorische Kompetenz: Fachübersetzen 1 (mit Vorlesung, Übung und Seminar) Spanisch [12 ECTS]
- M.06.150.0610 Translatorische Kompetenz: Fachübersetzen 2 (mit Übungen und Seminar) Spanisch [12 ECTS]  
oder
- M.06.150.0615 Translatorische Kompetenz: Fachübersetzen 2 (mit Vorlesung, Übung und Seminar) Spanisch [12 ECTS]

### Studienschwerpunkt „Inter- und Transkulturelle Studien“

- M.06.150.0640 Kulturwissenschaftliche Kompetenz: Inter- und Transkulturelle Studien (mit Vorlesungen und Übungen) Spanisch [12 ECTS]  
oder
- M.06.150.0643 Kulturwissenschaftliche Kompetenz: Inter- und Transkulturelle Studien (mit Vorlesungen) Spanisch [12 ECTS]  
oder
- M.06.150.0647 Kulturwissenschaftliche Kompetenz: Inter- und Transkulturelle Studien (mit Seminaren) Spanisch [12 ECTS]

### Studienschwerpunkt „Konsektiv- und Simultandolmetschen“

- M.06.MKD.150.0020 Konsektivdolmetschen Stufe 1+2 SP-DE und DE-SP [12 ECTS]
- M.06.MKD.150.0040 Simultandolmetschen Stufe 1+2 SP-DE und DE-SP [12 ECTS]
- M.06.MKD.150.0060 Konsektiv- und Simultandolmetschen Stufe 1+2 SP-DE [12 ECTS]

### Studienschwerpunkt „Literatur- und Medienübersetzen“

- M.06.150.0660 Translatorische Kompetenz: Literaturübersetzen (mit Übungen und Seminar) Spanisch [12 ECTS]  
oder
- M.06.150.0665 Translatorische Kompetenz: Literaturübersetzen (mit Vorlesung, Übung und Seminar) Spanisch [12 ECTS]

### Frei wählbare Wahlpflichtmodule

- M.06.150.0590 Translatorische Kompetenz: Fachübersetzen 1 (mit Übungen und Seminar) Spanisch [12 ECTS]  
oder
- M.06.150.0595 Translatorische Kompetenz: Fachübersetzen 1 (mit Vorlesung, Übung und Seminar) Spanisch [12 ECTS]
- M.06.150.0610 Translatorische Kompetenz: Fachübersetzen 2 (mit Übungen und Seminar) Spanisch [12 ECTS]  
oder
- M.06.150.0615 Translatorische Kompetenz: Fachübersetzen 2 (mit Vorlesung, Übung und Seminar) Spanisch [12 ECTS]
- M.06.150.0640 Kulturwissenschaftliche Kompetenz: Inter- und Transkulturelle Studien (mit Vorlesungen und Übungen) Spanisch [12 ECTS]  
oder
- M.06.150.0643 Kulturwissenschaftliche Kompetenz: Inter- und Transkulturelle Studien (mit Vorlesungen) Spanisch [12 ECTS]  
oder
- M.06.150.0647 Kulturwissenschaftliche Kompetenz: Inter- und Transkulturelle Studien (mit Seminaren) Spanisch [12 ECTS]
- M.06.150.0660 Translatorische Kompetenz: Literaturübersetzen (mit Übungen und Seminar) Spanisch [12 ECTS]  
oder
- M.06.150.0665 Translatorische Kompetenz: Literaturübersetzen (mit Vorlesung, Übung und Seminar) Spanisch [12 ECTS]
- M.06.150.0700 Sprach- und translationswissenschaftliche Kompetenz Spanisch [12 ECTS]
- M.06.150.0710 Translatorische Kompetenz: Projektarbeit (mit Vorlesung, Übung und Seminar) Spanisch [12 ECTS]
- M.06.150.0715 Translatorische Kompetenz: Projektarbeit (mit Übungen und Seminar) Spanisch [12 ECTS]

## Fächerübergreifende Wahlpflichtmodule

### Studienschwerpunkt „Fachdolmetschen“

- M.06.FUE.0570 Grundlagen des Fachdolmetschens [12 ECTS]
- M.06.FUE.0580 Interkulturelle Kommunikation (MA T) [12 ECTS]

### Studienschwerpunkt „Inter- und Transkulturelle Studien“

- M.06.FUE.0580 Interkulturelle Kommunikation (MA T) [12 ECTS]
- M.06.FUE.0650 Interkulturelle Kompetenz [12 ECTS]
- M.06.FUE.0640 Politik und Zeitgeschichte (mit Vorlesung/Übung(en) und Hauptseminar) [12 ECTS]
- oder
- M.06.FUE.0645 Politik und Zeitgeschichte (mit Vorlesungen und Übungen) [12 ECTS]

### Studienschwerpunkt „Literatur- und Medienübersetzen“

- M.06.FUE.0660 Literatur- und Medienübersetzen 1 (MA T) [12 ECTS]
- M.06.FUE.0670 Literatur- und Medienübersetzen 2 (MA T) [12 ECTS]

### Studienschwerpunkt „Translationswissenschaft und -didaktik“

- M.06.FUE.0510 Allgemeine und Angewandte Translationswissenschaft [12 ECTS]

### Frei wählbare Wahlpflichtmodule

- M.06.FUE.0500 Allgemeine und Angewandte Sprachwissenschaft [12 ECTS]
- M.06.FUE.0510 Allgemeine und Angewandte Translationswissenschaft [12 ECTS]
- M.06.FUE.0xxx Angebot des Sprachenzentrums Germersheim [12 ECTS]
- M.06.FUE.0570 Grundlagen des Fachdolmetschens [12 ECTS]
- M.06.FUE.0580 Interkulturelle Kommunikation (MA T) [12 ECTS]
- M.06.FUE.0650 Interkulturelle Kompetenz [12 ECTS]
- M.06.FUE.0640 Politik und Zeitgeschichte (mit Vorlesung/Übung(en) und Hauptseminar) [12 ECTS]
- oder
- M.06.FUE.0645 Politik und Zeitgeschichte (mit Vorlesungen und Übungen) [12 ECTS]
- M.06.FUE.0660 Literatur- und Medienübersetzen 1 (MA T) [12 ECTS]
- M.06.FUE.0670 Literatur- und Medienübersetzen 2 (MA T) [12 ECTS]
- M.06.FUE.0700 Tourismus (MA T) [12 ECTS]
- M.06.FUE.0710 Wissenschaftstheorie [12 ECTS]
- M.06.880.0720 Literatur und Kultur (Deutsch) [12 ECTS]
- M.06.FUE.0780 Auslandssemester 1 (MA T) [12 ECTS]
- M.06.FUE.0790 Auslandssemester 2 (MA T) [12 ECTS]
- M.06.FUE.0800 Praktikum (MA T) [12 ECTS]

### Sachfach

- M.06.INT.0010 Sachfach Internettechnologien
- M.06.MED.0010 Sachfach Medizin
- M.06.REC.0010 Sachfach Recht
- M.06.TEC.0010 Sachfach Technik
- M.06.WIR.0010 Sachfach Wirtschaft